



Pinhas assouvit personnellement la vengeance de Dieu, tableau de Avi Katz

La colère de Pin'has

Le feu de la vengeance

La Tora interdit explicitement aux hommes de se venger (Lévitique 19,18). Cet interdit semble néanmoins ne pas s'appliquer lorsqu'il s'agit d'exercer la "vengeance de Dieu", comme dans l'épisode de Pin'has.

ספר במדבר פרק כה'

'וידבר ה' אל-משה לאמר "פִּינְחָס בֶּן-אֶלְעָזָר בֶּן-אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן הֵשִׁיב אֶת-חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת-קִנְאוֹתַי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא-כָלִיתִי אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹתַי" ¹¹ לָכֵן אָמַר הַנְּנִי נֹתֵן לוֹ אֶת-בְּרִיתִי שְׁלוֹם

רש"י

בְּקִנְאוֹ אֶת-קִנְאוֹתַי בְּנִקְמוֹ אֶת נִקְמַתִּי, בְּקִצְפוֹ אֶת הַקֶּצֶף שֶׁהָיָה לִי לְקֶצֶף. כָּל לְשׁוֹן "קִנְאוֹה" הוּא הַמִּתְחַרֵּה לְנִקֵּם נִקְמַת דְּבָר אַנְפְּרִימָנִי ט בְּלִעֲז

Nombres, chapitre 25

¹⁰ Dieu parla ainsi à Moïse: ¹¹ "Pin'has, fils d'Eléazar, fils d'Aaron le pontife, a détourné ma colère de dessus les enfants d'Israël, en étant jaloux de ma jalousie au milieu d'eux, en sorte que je n'ai pas anéanti les enfants d'Israël, dans mon indignation. ¹² C'est pourquoi, tu annonceras que je lui donne mon alliance de paix.

Rachi

En étant jaloux de ma jalousie: en assouvissant ma vengeance, en assumant la colère que j'aurais dû manifester moi-même. Toutes les fois que le texte parle de "jalousie", il s'agit d'être "enflammé de passion pour venger une cause", en français médiéval: "enprenment".

Source: http://www.sefarim.fr/Pentateuque_Nombres_25_11.aspx